

*Le rendez-vous
de la musique
romantique française*

11° FESTIVAL
**PALAZZETTO
BRU ZANE**
PARIS

**DAL 3 AL 26
GIUGNO 2024**



**PALAZZETTO
BRU ZANE**
CENTRE
DE MUSIQUE
ROMANTIQUE
FRANÇAISE

BRU-ZANE.COM

SOMMARIO

- 3 Calendario
- 4 *Contes fantastiques*
- 5 *Belle Époque*
- 6 *Piano + Piano, concerto per due pianoforti*
- 7 *Gala Fauré*
- 8 *Ne vedremo delle belle! Una notte al café-concert*
- 9 *Une journée au salon*
- 10 *Gala Belle Époque*
- 11 Pubblicazioni
- 12 Informazioni pratiche



Contatto stampa
Palazzetto Bru Zane
contact@bru-zane.com

In collaborazione con
Studio ESSECI –
Sergio Campagnolo
Ref. Roberta Barbaro
roberta@studioesseci.net
Tel. 049 663499

Illustrazione in copertina © Loïc Le Gall
Testi musicologici: Palazzetto Bru Zane e Bru Zane Mediabase

FESTIVAL PALAZZETTO BRU ZANE PARIS DAL 3 AL 26 GIUGNO 2024

Per la sua 11° edizione, il Festival parigino si concentra su tematiche care al Palazzetto Bru Zane da alcune stagioni. Sarà infatti reso omaggio alle compositrici, con concerti dedicati a musiciste assai poco note come Juliette Dillon, Henriette Renié e Mel Bonis. Un altro aspetto del repertorio musicale del grande Ottocento, la canzone da caffè-concerto, mostrerà le sue faccende sul palcoscenico del Théâtre des Bouffes du Nord dal 14 al 16 giugno. Questi spettacoli saranno seguiti il 18 giugno da una giornata dedicata a brani strumentali rari e audaci, nell'ambito di una collaborazione con ProQuartet – Centre Européen de Musique de Chambre e la Bibliothèque Musicale La Grange-Fleuret. Il Festival riserverà spazio anche alla *mélodie* con orchestra (con la contralto Marie-Nicole Lemieux) e l'omaggio a Gabriel Fauré sarà l'occasione per un gala con l'Orchestre National de France.

LUNEDÌ 3 GIUGNO ORE 20.00

AMPHITHÉÂTRE
CITÉ DE LA MUSIQUE

CONTES FANTASTIQUES

Juliette DILLON

Contes fantastiques

Jean-Frédéric Neuburger *pianoforte*

Produzione Philharmonie de Paris

In collaborazione con il
Palazzetto Bru Zane

MARTEDÌ 4 GIUGNO ORE 20.00

AMPHITHÉÂTRE
CITÉ DE LA MUSIQUE

BELLE ÉPOQUE

*Opere per violoncello e pianoforte
di RENIÉ, BONIS e N. e L. BOULANGER*

Victor Julien-Laferrrière *violoncello*

Théo Fouchenneret *pianoforte*

Produzione Philharmonie de Paris

In collaborazione con il
Palazzetto Bru Zane

VENERDÌ 7 GIUGNO ORE 20.30

SALLE GAVEAU
PIANO + PIANO, CONCERTO
PER DUE PIANOFORTI

*Opere per due pianoforti di
SAINT-SAËNS, MASSENET, BONIS,
CHAMINADE, DEBUSSY, CHABRIER
e RAVEL*

Guillaume Bellom
e Ismaël Margain *pianoforte*

Produzione Salle Gaveau

Produzione delegata Bru Zane France
su un'idea del Palazzetto Bru Zane

GIOVEDÌ 13 GIUGNO ORE 20.00
AUDITORIUM DE RADIO FRANCE

GALA FAURÉ

Gabriel FAURÉ

*Ballata per pianoforte e orchestra
Fantasia per pianoforte e orchestra
Elegia per violoncello e orchestra
Pelléas et Mélisande
Dolly*

ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE
Marzena Diakun *direzione*

Aurélienne Brauner *violoncello*
Lucas Debargue *pianoforte*

Produzione Radio France

In collaborazione con il
Palazzetto Bru Zane

VENERDÌ 14, SABATO 15 GIUGNO
ORE 20.00

DOMENICA 16 GIUGNO ORE 16.00
THÉÂTRE DES BOUFFES DU NORD
NE VEDREMO DELLE BELLE!
UNA NOTTE AL CAFÉ-CONCERT

*Brani di BRUANT, GUILBERT,
SCOTTO, HERVÉ, BOREL-CLERC,
SATIE, ecc.*

Flannan Obé *tenore,
ideazione e regia*
Pierre Lebon *baritono,
collaborazione artistica,
scenografia e costumi*
Ingrid Chevalier *lucci*
Marie Gautrot *mezzosoprano*
Delphine Dussaux *pianoforte*

Produzione Bru Zane France
su un'idea del Palazzetto Bru Zane

In coproduzione con la Ferme de Villefavard
en Limousin

MARTEDÌ 18 GIUGNO

DALLE ORE 15
BIBLIOTHÈQUE MUSICALE
LA GRANGE-FLEURET

UNE JOURNÉE AU SALON

*Opere di BOULANGER, STROHL,
LAZZARI, BONIS, SOHY, DELMAS,
DANCLA, DUVERNOY e DIÉMER*

Con TRIO AMELIO,

TRIO CHAGALL,

TRIO PARHÉLIE,

TRIO PARRÈSHIA e

QUATUOR MAGENTA

*Coproduzione Bibliothèque musicale
La Grange-Fleuret / ProQuartet – Centre
Européen de Musique de Chambre /
Palazzetto Bru Zane*

MERCOLEDÌ 26 GIUGNO ORE 20.00
THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES

GALA BELLE ÉPOQUE

*Opere di DEBUSSY, SAINT-SAËNS,
LA TOMBELLE, BONIS, DUBOIS e
MASSENET*

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE PARIS
Fabien Gabel *direzione*

Marie-Nicole Lemieux *contralto*
Mélanie Laurent *arpa*

Coproduzione

Orchestre de chambre de Paris /
Palazzetto Bru Zane

Media partner:

LE FIGARO

Télérama



CONCERT
CLASSIC
com

le Bonbon

LUNEDÌ 3 GIUGNO
ORE 20.00
AMPHITHÉÂTRE
CITÉ DE LA MUSIQUE

CONTES FANTASTIQUES

Raccontare per mezzo delle note: ecco una sfida che viene lanciata all'inizio del XIX secolo, per dimostrare che la musica può essere un linguaggio universale, in grado di trasmettere un messaggio anche senza l'apporto delle immagini e delle parole. Nella linea dei poemi sinfonici di Franz Liszt, la giovane organista Juliette Dillon (1823-1854) si dedica dunque a "tradurre per il pianoforte" i *Racconti fantastici* di E.T.A. Hoffmann. Trent'anni prima dei *Contes d'Hoffmann* di Offenbach, l'artista dispiega tutti i suoi talenti di improvvisatrice per ripercorrere dieci novelle, scelte tra le più note del poeta tedesco. Nel rimpiangere la morte precoce di questa musicista di talento, dovremmo anche interrogarci sulla scomparsa del suo nome dai dizionari musicologici.

Juliette DILLON
Contes fantastiques

Jean-Frédéric Neuburger *pianoforte*

Produzione Philharmonie de Paris
In collaborazione con il Palazzetto Bru Zane



© Matteo De Fina

MARTEDÌ 4 GIUGNO
ORE 20.00
AMPHITHÉÂTRE
CITÉ DE LA MUSIQUE

BELLE ÉPOQUE

Al volgere del XX secolo si apre per le compositrici francesi un campo di possibilità che giunge a compimento con la vittoria di Lili Boulanger al *Prix de Rome de composition musicale* (1913). Dietro questa figura di spicco e questo riconoscimento simbolico si celano numerose artiste che si evolvono nella vita musicale parigina ignorando l'indifferenza dei giornali e dei programmatori. In seno ad una classe del Conservatorio, nel segreto di un salotto o protette da un patronimico che non ne rivela il genere, queste creatrici producono in abbondanza: il repertorio per violoncello e pianoforte dimostra l'altezza delle loro ambizioni e la ricchezza dei loro risultati.

Henriette RENIÉ

Sonata per pianoforte e violoncello

Lili BOULANGER

D'un soir triste

Mel BONIS

Sonata per violoncello e pianoforte

Nadia BOULANGER

Tre Pezzi per violoncello e pianoforte

Victor Julien-Laferrière *violoncello*

Théo Fouchenneret *pianoforte*

Produzione Philharmonie de Paris

In collaborazione con il Palazzetto Bru Zane



VENERDÌ 7 GIUGNO
ORE 20.30
SALLE GAVEAU

PIANO + PIANO, CONCERTO PER DUE PIANOFORTI

Ismaël Margain e Guillaume Bellom ci invitano a un grande viaggio, fitto sonorità rare, grazie all'accostamento piuttosto inusuale di due pianoforti a coda su uno stesso palcoscenico. Attingendo al repertorio della Belle Époque – Saint-Saëns, Massenet, Bonis, Chaminade, Debussy, Chabrier e Ravel – i due pianisti percorrono il mondo da Oriente a Occidente, partendo dal Giappone e poi attraversando il Canale di Suez fino alla soleggiata Spagna. L'occasione, sempre rara, di ascoltare pezzi per due pianoforti si unisce al piacere di scoprire come i compositori francesi di fine secolo trovino la via alla modernità ispirandosi a melodie popolari.

Camille SAINT-SAËNS

La Princesse jaune: Overture

Jules MASSENET

Le Roi de Lahore: Ballet

Mel BONIS

Le Songe de Cléopâtre

Camille SAINT-SAËNS

Caprice arabe

Cécile CHAMINADE

La Sévillane: Overture

Claude DEBUSSY

Lindaraja

Emmanuel CHABRIER

España

Maurice RAVEL

Rapsodie espagnole

Guillaume Bellom e Ismaël Margain *pianoforte*

Produzione Salle Gaveau

Produzione delegata Bru Zane France su un'idea del Palazzetto Bru Zane



GIOVEDÌ 13 GIUGNO
ORE 20.00
AUDITORIUM DE RADIO FRANCE

GALA FAURÉ

In occasione dell'anniversario, l'Orchestre National de France celebra Gabriel Fauré dedicandogli un intero programma, in cui le pagine strumentali più celebri del maestro si accompagnano a partiture eseguite molto più raramente in concerto. La *Ballade* (1879-1881) e la *Fantaisie pour piano et orchestre* (1918) si collocano agli estremi opposti del catalogo del compositore e consentono di apprezzare l'evoluzione della sua scrittura, da una prima maniera dagli accenti romantici al fervore di una maturità che sembra avere superato le aspirazioni moderniste. È l'occasione per riscoprire Fauré in tutte le sue sfumature e di trarlo dall'ombra del *Requiem*, la cui immensa fama ha finito per oscurare il resto della sua produzione.

Gabriel FAURÉ

Pelléas et Mélisande

Ballata per pianoforte e orchestra

Fantasia per pianoforte e orchestra

Elegia per violoncello e orchestra

Dolly

ORCHESTRE NATIONAL DE FRANCE

Marzena Diakun *direzione*

Aurélienne Brauner *violoncello*

Lucas Debargue *pianoforte*

Produzione Radio France

In collaborazione con il

Palazzetto Bru Zane



Lucas Debargue © Felix Broede

VENERDÌ 14, SABATO 15 GIUGNO ORE 20.00
DOMENICA 16 GIUGNO ORE 16.00
THÉÂTRE DES BOUFFES DU NORD

NE VEDREMO DELLE BELLE! UNA NOTTE AL CAFÉ-CONCERT

Flannan Obé e i suoi allegri compari ci invitano a riscoprire il mondo splendidamente fantasioso del *café-concert*. Portando su questo repertorio troppo poco eseguito uno sguardo talvolta distaccato ma sempre sensibile e rispettoso, i quattro artisti ci ricordano l'attualità delle preoccupazioni umane, tra rivendicazioni politiche, desiderio d'amore carnale o semplice bisogno di meraviglia ed evasione, facendo rivivere per lo spazio di una sera lo spirito delle celebrità dell'epoca. Uno spettacolo per tutti, in cui parole e musica si incontrano e si scontrano allegramente!

Brani di BRUANT, GUILBERT, SCOTTO, HERVÉ, BOREL-CLERC, SATIE, ecc.

Flannan Obé *ideazione e regia*

Pierre Lebon *collaborazione artistica, scenografia e costumi*

Ingrid Chevalier *luci*

Flannan Obé *tenore*

Pierre Lebon *baritono*

Marie Gautrot *mezzosoprano*

Delphine Dussaux *pianoforte*

Produzione Bru Zane France su un'idea del Palazzetto Bru Zane

In coproduzione con la Ferme de Villefavard en Limousin



© Olivier Lalane

MARTEDÌ 18 GIUGNO DALLE ORE 15.00
BIBLIOTHÈQUE MUSICALE LA GRANGE-FLEURET

UNE JOURNÉE AU SALON

Il Palazzetto Bru Zane collabora con ProQuartet – Centre Européen de Musique de Chambre e la Bibliothèque Musicale La Grange-Fleuret per diffondere il repertorio francese raro, compreso quello delle compositrici, alle nuove generazioni di musicisti da camera. Una giornata “sperimentale” permetterà al pubblico di scoprire estratti da opere completamente sconosciute, composte in particolare da Louis Diémer (1843-1919), un pianista di fama internazionale dell’era romantica; Rita Strohl (1865-1941), le cui opere spaziano dalle forme tradizionali a lavori intrisi di esoterismo; e Silvio Lazzari (1857-1944), compositore originario di Bolzano diventato cittadino francese dopo una carriera a Parigi.

CONCERTO ALLE ORE 15.00

Silvio LAZZARI

Trio con pianoforte: 2° movimento

Mel BONIS

Suite orientale: 1° movimento

TRIO CHAGALL

Edoardo Grieco *violino*

Francesco Massimino *violoncello*

Lorenzo Nguyen *pianoforte*

Charlotte SOHY

Trio con pianoforte: 1° movimento

Mel BONIS

Soir – Matin

TRIO PARRHÈSIA

Alcide Menetrier *violino*

Irène Jolys *violoncello*

Melvil Chapoutot *pianoforte*

Marc DELMAS

Trio con pianoforte: 2° movimento

Charles DANCLA

Trio con pianoforte op. 44: 2° movimento

TRIO AMELIO

Johanna Schubert *violino*

Merle Geissler *violoncello*

Philipp Kirchner *pianoforte*

Coproduzione Bibliothèque musicale
La Grange-Fleuret / ProQuartet – Centre
Européen de Musique de Chambre /
Palazzetto Bru Zane

CONFERENZA ALLE ORE 16.15

di Étienne Jardin

CONCERTO ALLE ORE 17.00

Alphonse DUVERNOY

Trio con pianoforte: 2° movimento – Intermezzo

Louis DIÉMER

Trio con pianoforte: 2° movimento – Andante

TRIO PARHÉLIE

Lilya Chifman *violino*

Enguerrand Bontoux *violoncello*

Ivan Foucher *pianoforte*

Nadia BOULANGER

Fuga per quartetto d’archi

Rita STROHL

Quartetto d’archi: 4° movimento

QUATUOR MAGENTA

Elena Watson Perry *violino*

Ida Derbesse *violino*

Claire Pass-Lanneau *viola*

Fiona Robson *violoncello*



MERCOLEDÌ 26 GIUGNO
ORE 20.00
THÉÂTRE DES CHAMPS-ÉLYSÉES

GALA BELLE ÉPOQUE

La Belle Époque è uno dei periodi artistici più ricchi della storia di Francia. In musica convivono un postromanticismo ancora pieno di febbre sentimentale, un simbolismo il cui fiore all'occhiello è Debussy e una passione che non si affievolisce per i colori e la sensualità dell'Oriente. Questo programma riunisce tutti gli influssi e non omette né l'ispirazione sacra, né l'entusiasmo persistente per il virtuosismo strumentale. Ne è testimonianza curiosa la *Fantasetta* di Dubois, sorta di tardo concerto grosso il cui miniaturismo preannuncia il neoclassicismo a venire. A fronte di questi pezzi puramente strumentali, Marie-Nicole Lemieux avvolge nel suo caldo contralto delle *mélodie* con orchestra di Saint-Saëns e Massenet che la posterità ha a lungo tenuto nell'ombra.

Claude DEBUSSY

Suite bergamasque

Danse sacrée et Danse profane

Camille SAINT-SAËNS

Mélodies persanes

Fernand de LA TOMBELLE

Orientale

Mel BONIS

Danse sacrée

Théodore DUBOIS

Fantasetta

Jules MASSENET

Le Dernier Sommeil de la Vierge

Expressions lyriques

ORCHESTRE DE CHAMBRE DE PARIS

Fabien Gabel *direzione*

Marie-Nicole Lemieux *contralto*

Mélanie Laurent *arpa*

Coproduzione Orchestre de chambre de Paris /
Palazzetto Bru Zane

Edizioni musicali Palazzetto Bru Zane
per *Mélodies persanes*, *Orientale*,
Danse sacrée e *La Vierge*



Marie-Nicole Lemieux © Manuel Cohen

PUBBLICAZIONI

LA SELEZIONE DEL FESTIVAL



Compositrices
New Light on French Romantic Women Composers
 BRU ZANE LABEL
 8 CD | 2023



Gabriel Fauré
Complete Songs
 Cyrillic Dubois tenore
 Tristan Raës pianoforte
 APARTÉ in collaborazione con il PALAZZETTO BRU ZANE
 3 CD | 2022



Lili et Nadia Boulanger
Mémoires
 Cyrillic Dubois tenore
 Tristan Raës pianoforte
 APARTÉ in collaborazione con il PALAZZETTO BRU ZANE
 1 CD | 2020



Gabriel Fauré
Intégrale della musica da camera con pianoforte
 ALPHA CLASSICS
 in collaborazione con il PALAZZETTO BRU ZANE
 5 CD | 2011-2014



Gabriel Fauré
La Bonne Chanson, op. 61
Quatuor avec piano, op. 15
 Karine Deshayes mezzosoprano
 ENSEMBLE CONTRASTE
 ZIG-ZAG TERRITOIRES
 in collaborazione con il PALAZZETTO BRU ZANE
 1 CD | 2011

ATTUALITÀ LIBRO IN FRANCESE

CD CON LIBRO



Faites vos jeux!
La vie musicale dans les casinos français (XIX^e-XX^e siècle)
 sotto la direzione di Martin Guerin e Étienne Jardin
 ACTES SUD / PALAZZETTO BRU ZANE



Jules Massenet
Werther (1892)
 György Vashegyi direzione
 HUNGARIAN NATIONAL PHILHARMONIC ORCHESTRA
 CHILDREN'S CHOIR OF THE ZOLTÁN KODÁLY HUNGARIAN CHOIR SCHOOL
 Collana "Opéra français" – Vol. 40
 BRU ZANE LABEL
 DATA DI USCITA: 24 MAGGIO 2024



Camille Saint-Saëns
Déjanire (1911)
 Kazuki Yamada direzione
 ORCHESTRE PHILHARMONIQUE DE MONTE-CARLO
 CHŒUR DE L'OPÉRA DE MONTE-CARLO
 Collana "Opéra français" – Vol. 39
 BRU ZANE LABEL
 2024

INFORMAZIONI PRATICHE



Cité de la musique Philharmonie de Paris

221 avenue Jean Jaurès
75019 Parigi

Prenotazione
+33 1 44 84 44 84
philharmoniedeparis.fr
Tariffa unica di 33 euro



Salle Gaveau

45 rue La Boétie,
75008 Parigi

Prenotazione
+33 1 49 53 05 07
sallegaveau.com
Tariffa unica di 35 euro

radiofrance

Auditorium de Radio France

116 avenue du Président Kennedy
75016 Parigi

Prenotazione
+33 1 70 23 01 31
maisondelaradioetdelamusique.fr
Da 8 a 26 euro

Théâtre des
**BOUFFES
DU NORD**

Théâtre des Bouffes du Nord

37bis boulevard de la Chapelle
75010 Parigi

Prenotazione
+33 1 46 07 34 50
bouffesdunord.com
Da 10 a 26 euro



Bibliothèque musicale

La Grange-Fleuret

11bis Rue de Vézelay,
75008 Parigi

Prenotazione
+33 1 44 61 83 50
proquartet.fr
Tariffe in arrivo

THEATRE
DES
CHAMPS-ÉLYSÉES
15 AVENUE MONTAIGNE
— PARIS —

Théâtre des Champs-Élysées

15 avenue Montaigne
75008 Parigi

Prenotazione
+33 1 49 52 50 50
theatrechampselysees.fr
Da 5 a 95 euro



La lecture des journaux au kiosque du jardin du Palais-Royal.

LE PALAZZETTO BRU ZANE

CENTRE DE MUSIQUE ROMANTIQUE FRANÇAISE

La missione del Palazzetto Bru Zane – Centre de musique romantique française è la riscoperta e la diffusione a livello internazionale del patrimonio musicale francese (1780-1920). Si occupa sia di musica da camera sia del repertorio sinfonico, sacro e lirico, senza dimenticare i generi «leggeri» che caratterizzano lo spirito francese (chanson, opéra-comique, operetta). Il centro, che è stato inaugurato nel 2009 e ha sede a Venezia in un palazzo del 1695 appositamente restaurato per ospitarlo, gode del sostegno della Fondation Bru.

Il Palazzetto Bru Zane concepisce e progetta programmi incentrati sul repertorio romantico francese. Per conseguire le proprie finalità, svolge numerose attività complementari:

- **L'ideazione di concerti e di spettacoli** per produzioni in tournée o nell'ambito dei suoi stessi festival.
- La produzione e la pubblicazione di **registrazioni** con l'etichetta Bru Zane che documentano l'esito artistico dei progetti sviluppati per i CD e le collane di CD con libro «Prix de Rome», «Opéra français» e «Portraits».
- Il coordinamento di **cantieri di ricerca**.
- La **catalogazione** e la **digitalizzazione di fondi documentari** e di archivi pubblici o privati afferenti al repertorio che si intende promuovere: Villa Medici, Bibliothèque historique de la Ville de Paris, Cité de la musique...
- L'organizzazione di **convegni** in collaborazione con diversi partner.
- La pubblicazione di **partiture**.
- Una collana di **libri** in coedizione con Actes Sud.
- La messa a disposizione di risorse digitali su **bruzanemediabase.com**.
- Una piattaforma digitale, **Bru Zane Replay**, continuamente arricchita con registrazioni di spettacoli e concerti prodotti dal Palazzetto Bru Zane o realizzati con il suo sostegno (bru-zane.com/replay).
- Una webradio, **Bru Zane Classical Radio**, diffusa « 24h/24 ».
- **Attività di formazione**.
- Attività rivolte al **pubblico più giovane** attraverso il programma *Romantici in erba*.

La webradio della musica
romantica francese

BRU ZANE
CLASSICAL RADIO

Risorse digitali sulla musica
romantica francese

BRU ZANE
MEDIABASE

Video di concerti
e spettacoli

BRU ZANE
REPLAY

Palazzetto Bru Zane
Centre de musique
romantique française
San Polo 2368
30125 Venezia - Italia
     **in**
BRU-ZANE.COM